

Шефани Далe

Ягодовата фея

Ягодка



Вълшебни приказки
от ягодовата градина

enthusiast
Children's
Books

Щефани Далe

Ягодовата фея Ягодка

Вълшебни приказки
от ягодовата градина

Превела от немски **Велислава Вълканова**



enthusiast
| Children's
| Books

София, 2014



Stefanie Dahle

Erdbeerinchen Erdbeerfee
Zauberhafte Geschichten aus dem Erdbeergarten
With illustrations by Stefanie Dahle

© 2013 by Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany
www.arena-verlag.de
Through Anthea Agency

Щефани Далє
Ягодовата фея Ягодка
Вълшебни приказки от ягодовата градина

© Велислава Вълканова, преводач, 2014
© Щефани Далє, художник, 2013
© Enthusiast – запазена марка на
„Алто комюникейшънс енд пбблишинг“ ООД, 2014
ISBN 978-619-164-125-3

Съдържание

Крадецът	11
Космически кораб за Руди	17
На чай при мишлето	23
Дон Карло е влюбен	29
Водният дракон	35
Грижите на Ягодка	41
Цети се кара	47
Приспивна песен	53
Миризливият празник на феите	59
Призрак в ягодовата градина	65
Красавецът Червенушко	71
Мечешко угощение с ягодки	77





Крадецът



Винаги когато е горещо, ягодовата фея Ягодка и пеперудката Бибо отиват да се къпят в жабешкото езеро.

– Хвани ме! – вика Бибо и леко се плъзва от най-високия клон по водната повърхност.

– О, ще те пипна аз! – весело се провиква Ягодка и подскача след него.

На малката фея ѝ е приятно да шляпа по листата на водната лилия, а Бибо се оставя на вятъра да го носи. Насекомите подремват лениво в тревата. Едно облаче се носи по небето и изведнъж на приятелите им става студено. Ягодка изскача от водата.

– Я гледай ти! Къде ми е роклята? – чуди се феята.

– Не зная – замисля се Бибо. – Ти къде я остави?

Ягодка подскача около един голям камък.

– Оставих я тук отгоре – зъзне тя.

Двамата приятели търсят роклята из тревата, под храстите и зад дървото. Но безуспешно. Феята трябва да прелети до дома си без рокля.

Бибо иска да утеши ягодовата фея.

– Веднага можеш да си облечеш друга – предлага ѝ той.

– Не мога – проплаква Ягодка. – Една ягодова фея има една-единствена рокля. Това е нейната ягодова рокля!

Двамата най-сетне пристигат в ягодовата градина на феята, Бибо пърха объркано с крилца във въздуха.

– Наведи се! – просъсква той и подръпва феята.

– Какво има? – чуди се Ягодка.

Тя се крие уплашена зад един храст. И що да види? Хлебарката Еда се е настанила на пейката в градината на феята, пред чайника, и си пече корема на слънце. А корема си е напъхала в ягодовата рокля на Ягодка!

Феята се задъхва от яд:

– Що за подлост! – вика тя разгневена.



В този момент над оградата се подава Хайди, боровинковата фея.

– Добро утро, Ягодке! – провиква се Хайди към хлебарката, защото боровинковата фея изобщо не забелязва, че в действителност там седи Еда.

Пременената в ягодовата рокля хлебарка помахва и избоботва:

– Добро утро, мила Хайди!

– Не може да бъде! – прошепва възмутена ягодовата фея.

Тогава се намесва Бибо:

– О, не! Погледни! Тя ти е взела и вълшебната пръчица!

Хлебарката размахва вълшебната пръчица на Ягодка над ягодките. Ягодовата фея пребледнява от страх.

– Какво правиш там? – пита Хайди.

– Ягодови грижи! – избоботва Еда. Размахва вълшебната пръчица и изведнъж всички ягодки стават кафяви.

– Ах! – извиква изплашена ягодовата фея.

Бибо бързо ѝ запушва устата с пипалца:

– Шшшт!

Дори Хайди, боровинковата фея, се учудва.

– Кафяви ягодки? Къде се е чуло и видяло?

– Сега така е модерно – избоботва хлебарката.

Свечерява се и тя се скрива в чайника на Ягодка. Ягодовата фея ужасно се натъжава.

– Сега тя лежи в моето легло! – проплаква Ягодка. – Какво да правим?

На Бибо му хрумва една идея.



– Трябва да свикаме спешна конференция с останалите феи! – обяснява той и веднага запърхва с крилца.

Вече е късно през нощта, но въпреки това всички феи наизлизат от своите градини и една по една се събират на голямата полянка.

– Но какво се е случило? – шептят уплашени те.

Ягодовата фея им разказва за хлебарката Еда, преоблечена в ягодовата рокля. Боровинковата фея Хайди се засрамва, защото не е разпознала нахалната хлебарка, пременена в ягодовата рокля.

– Знам защо Еда се представя за Ягодка! – извиква тя. – Всички обичат ягодките! Но никой не обича хлебарки!

– О, толкова е тъжно! – отвърща Ягодка.

Сега заговаря феята кралица:

– Не се тревожи, Ягодке, имам идея!

На следващата сутрин се провежда седмичният пазар в овощната градина. Всички феи са се събрали със своите изделия за продан и чакат. Най-сетне се задава и хлебарката Еда с кафявите ягоди на Ягодка. Феята кралица дава знак и феите привеждат плана в действие:

– Всъщност виждали ли сте скоро малката любезна хлебарка? Тя живее в лимонадената кутия до езерото! – заговаря високо Черешка, черешовата фея.

– За съжаление не съм. Тя винаги е толкова дружелюбна! – потвърждава Ина, къпиновата фея.

– И крилцата ѝ блестят толкова красиви! – провиква се Хайди, боровинковата фея.

Сега всички поглеждат преоблечената в ягодовата рокля хлебарка.

– Така ли е, Ягодке?

– Ъъ – отвръща смутено хлебарката.

На следващия ден ягодовата рокля на ягодовата фея и нейната вълшебна пръчица са на пейката в градината, пред чайника на Ягодка. На пейката е оставена и бележка:

Скъпа Ягодке,

Аз ти откъгнах ягодовата рокля и наистина така съжалявам.

Извинявай!

Твоя хлебарка Еда.

До нея има кесийка с бонбони. Еда ги е направила сама.

Още същата нощ Ягодка забърква много вкусен ягодов пунш, защото на следващия ден иска да посети новата си приятелка, хлебарката Еда.



Щефани Далe
ЯГОДОВАТА ФЕЯ ЯГОДКА
Вълшебни приказки от ягодовата градина

Превод *Велислава Вълканова*
Редактор *Мария Чунчева*
Коректор *Снежана Бошнакова*
Художник *Щефани Далe*
Предпечат *Огнян Илиев*

Немска. Първо издание. Формат 70×100/16

Печатни коли 5,5

ISBN 978-619-164-125-3

Издава enthusiast

София, ул. „Кракра“ №20

тел. 02/ 943 87 16

факс: 02/ 943 87 18

e-mail: office@enthusiast.bg

Книгите на „Ентусиаст“ може да закупите с отстъпка
от www.bookstore.enthusiast.bg



Печат Полиграфически комбинат „Димитър Благоев“

Обзалагам се, че поне веднъж ти се е искало да бъдеш фея. Е, сега имаш възможност да си представиш, че си не обикновена, а фея Ягодка. Тя е прекрасна палавница. Има много приятели и всеки ден заедно измислят какви ли не лудории, които се превръщат в малко вълшебно приключение. С пеперудката Бибо, боровинковата фея Хайди, хлебарката Еда, охлювчето Руди, мишлето Ирми, таралежчето Цети и други малчугани фея Ягодка се впуска в преследване на крадеца на нейната рокля, заедно очакват тайнствен космически кораб, организират си чаено парти, помагат на влюбения дон Карло и неговата любима Скокливка, срещат се с водния дракон...



Приказната ягодова градина ти предлага да откриеш игри, забавления и нови приятели. Хайде да поиграем с фея Ягодка!

